



Español / English
GUÍA DE USUARIO

www.P-touch.com
Impreso en China

- Antes de usar su equipo por primera vez, lea cuidadosamente esta guía de usuario.
- Guarde esta guía de usuario para futuras referencias.

AVISO DE LA FCC

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las Normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso interferencias que puedan dar lugar a un funcionamiento no deseado. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un aparato digital de la Clase B, siguiendo el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están pensados para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas dentro de una instalación residencial. Este equipo podría interferir de forma nociva con comunicaciones por radio si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones. No obstante, no existe ninguna garantía de que no vayan a suceder interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causara interferencias nocivas con la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse poniendo el equipo en ON u OFF, se recomienda que el usuario intente corregir dichas interferencias mediante una de las siguientes medidas:

- Verifique la colocación del adaptador.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de un circuito diferente de la que está conectada el adaptador.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico experimentado de radio/televisión.
- Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por Brother Industries, Ltd. pueden anular el derecho de utilización del equipo.

PRECAUCIONES GENERALES

- Utilice solamente cintas TZ de Brother con esta máquina. No utilice cintas que no tengan la marca **TZ**.
- No tire de la cinta de la P-touch porque pueden dañarse los cartuchos.
- No intente cortar la cinta mientras imprime o avanza ya que si lo hace dañará la cinta.
- No limpie la máquina con alcohol o cualquier otro disolvente orgánico. Utilice solamente un paño suave y seco.
- Quite las pilas y desconecte el adaptador de CA (ca) si no tiene intención de utilizar la máquina durante un periodo largo de tiempo.
- Nota: Si desconecta la alimentación durante más de tres minutos, todo el texto mostrado en el visualizador y los archivos de texto almacenados en la memoria se perderán. También se borrarán los ajustes de idioma y de unidad.
- No ponga objetos extraños o pesados sobre o en el interior de la máquina.
- No exponga la máquina a temperaturas muy altas o a humedad extrema. Nunca deje la máquina sobre el tablero de instrumentos o en la parte de atrás de su coche.
- Evite utilizar la máquina en lugares muy polvorientos. Manténgala alejada de la luz directa del sol y de la lluvia.
- No deje objetos de goma o de plástico sobre la máquina durante mucho tiempo porque podrían causar manchas en la máquina.
- No toque el mecanismo la cabeza de impresión. Si toca el cabezal, límpielo inmediatamente con un paño suave (por ejemplo, algodón) para evitar dañarlo permanentemente.
- Para evitar accidentes, no toque el borde de la cuchilla.
- Use sólo el adaptador de CA (ca) diseñado exclusivamente para esta máquina. Si usa otro adaptador, se anulará la garantía.

ESPECIFICACIONES

Dimensiones: 4.32" (ancho) x 7.84" (grosor) x 2.2" (alto)
108 mm (ancho) x 196 mm (grosor) x 55 mm (alto)
Peso: 0.74 lbs. (335 g) (sin pilas ni cartucho de cinta)
Fuente de alimentación: Seis pilas alcalinas tamaño AAA o adaptador de CA (ca) (modelo AD-30/AD-24) opcional
Cartucho de cinta: Cinta TZ de Brother
1/4", 3/8", 1/2" (ancho) (6 mm, 9 mm, 12 mm (ancho))
Unidad del cortador: TC-5 (reemplazamiento)

FUENTE DE ALIMENTACIÓN Y CARTUCHOS DE CINTA

- Quite la cubierta posterior presionando la parte áspera del extremo superior de la máquina. Si el cartucho de cinta ya está instalado, extráigalo tirando de él hacia arriba. Si las pilas también están instaladas, quítelas.
- 1 Inserte las pilas en el compartimento de las pilas con el extremo positivo de las tres pilas de abajo apuntando en dirección opuesta a la palanca del cortador de la cinta, y el extremo positivo de las tres pilas de arriba apuntando hacia la palanca del cortador de la cinta. Reemplace siempre las seis pilas al mismo tiempo por otras nuevas.
- 2 Inserte un cartucho de cinta y asegúrese de que encaje en su lugar.
 - Asegúrese de que el extremo de la cinta pasa por debajo de las guías de la cinta.
 - Asegúrese de quitar el retén al colocar un cartucho de cinta nuevo.
 - Si la cinta entintadora está floja, utilice el dedo para enrollar la rueda dentada en el sentido de la flecha del cartucho.
 - Utilice solamente cintas TZ de Brother con esta máquina.
- 3 Coloque la cubierta posterior insertando los dos ganchos de la parte inferior en las ranuras de la máquina y, a continuación, mantenga presionada la cubierta con fuerza hasta que encaje en su lugar. Después de haber colocado la cinta, aváncela una vez (consulte AVANCE) y, a continuación, presione la palanca del cortador de la cinta para cortarla.

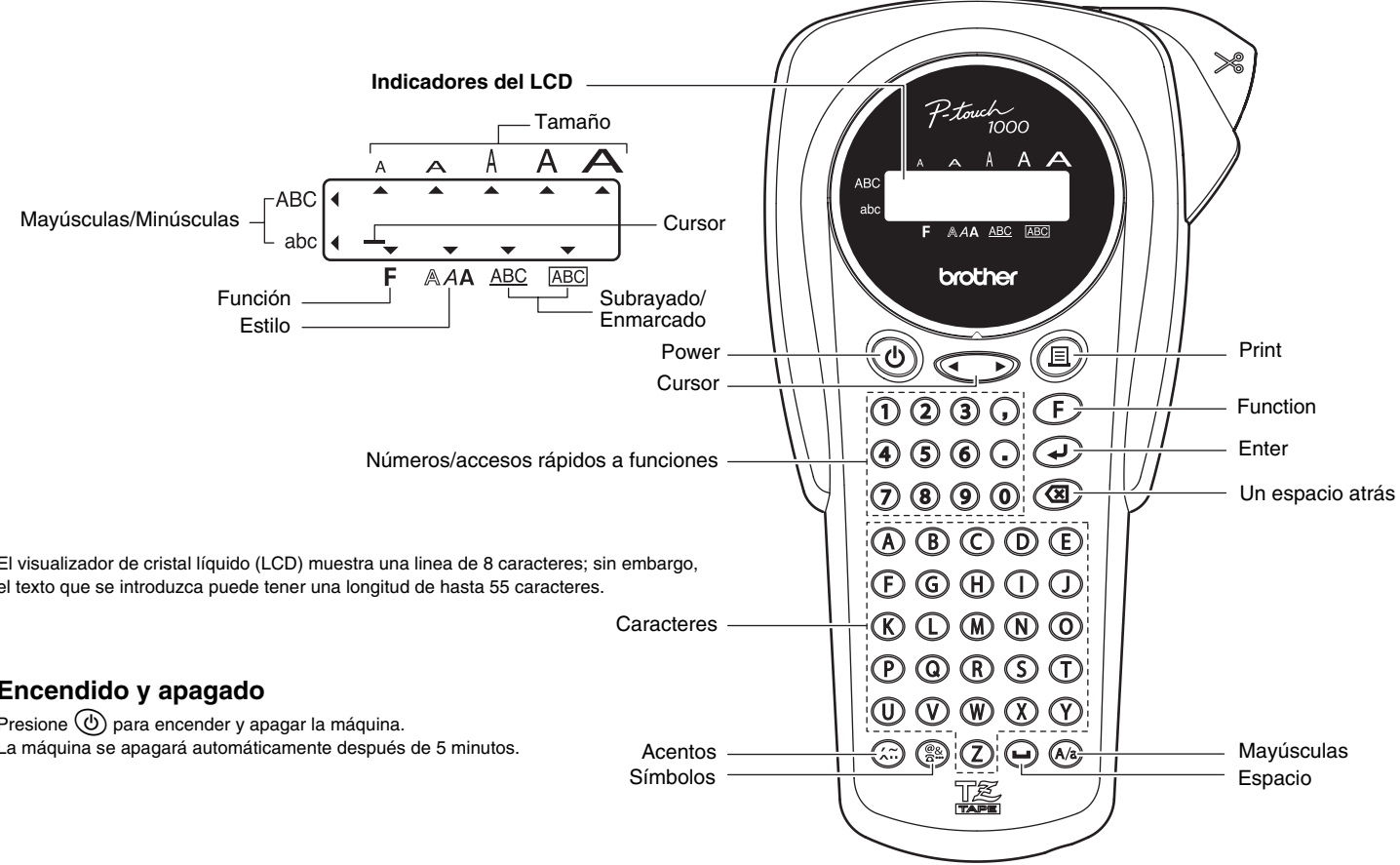
Adaptador de CA (ca) (modelo AD-30/AD-24) opcional

- Inserte la clavija del cable del adaptador en la toma para el mismo del extremo inferior de la máquina.
- Inserte el enchufe en la toma de corriente estándar más próxima.

Unidad del cortador (reemplazamiento)

Si la cuchilla del cortador está desafilada por uso continuo y no se puede cortar bien la cinta, reemplace el cortador por otra unidad nueva (referencia TC-5) en el distribuidor de Brother autorizado.

TECLADO Y LCD



El visualizador de cristal líquido (LCD) muestra una línea de 8 caracteres; sin embargo, el texto que se introduce puede tener una longitud de hasta 55 caracteres.

Encendido y apagado

Presione **Power** para encender y apagar la máquina. La máquina se apagará automáticamente después de 5 minutos.

COMIENZO

- Encienda la máquina**
Suministre energía con seis pilas alcalinas AAA o el adaptador de CA (ca) opcional y, a continuación, presione **Power**.
- Ajuste el idioma (Inglés/Francés/Alemán)**
1. ENG? →
Seleccione un idioma con **Left** y **Right** y presione **Enter**.
ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH
Compruebe el visualizador y presione **Enter**. (Para cancelar, presione **Cancel**.)
- Ajuste la unidad (mm/pulgadas)**
1. mm? →
Seleccione una unidad con **Left** y **Right** y presione **Enter**.
mm inch
Compruebe el visualizador y presione **Enter**. (Para cancelar, presione **Cancel**.)

NOTA: • También podrá visualizar los idiomas y unidades presionando las teclas de números correspondientes (1-3).

- NOTA:
- Para cancelar operaciones, presione **Cancel**.
 - Para eliminar entradas hacia atrás, presione **Left**.
 - Para inicializar los ajustes, apague la máquina y, a continuación, manteniendo presionadas **Print** y **Power**, presione **Power** para volver a encenderla. Finalmente, suelte **Print** y **Power**.

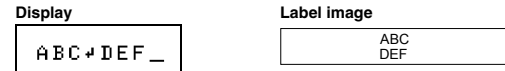
CREACIÓN DE TEXTO

Alternar entre MAYÚSCULAS Y MINÚSCULAS



Creación de DOS LÍNEAS DE TEXTO

Mueva el cursor hacia donde comienza la segunda línea y presione **Enter**.
NOTA: Utilice cinta de 9 mm o 12 mm de ancho para dos líneas de texto.



Introducción de SÍMBOLOS

El visualizador muestra un símbolo de grupo y un símbolo de letra. Presione el símbolo de grupo correspondiente para introducir el símbolo deseado.

Grupo	Símbolos	Grupo	Símbolos
A	? ! " ' : ; - _	F	→ ← ↑ ↓ ↻ ↺
B	\ / & @ # %	G	* \$ £ € ¢ Fr f ij
C	@ # % & ' " ~	H	° ¶ β μ ÷ ð ò þ
D	+ - × ÷ ± = ÷	I	☎ ★
E	() [] { } < >		

- NOTA:
- También podrá visualizar los símbolos si presiona **Shift**.
 - Para ir al grupo siguiente, presione **Right**.
 - Para pasar a un grupo diferente, presione la tecla de letra del grupo correspondiente.
 - También podrá desplazarse por los símbolos de cada grupo presionando repetidamente la tecla de letra del grupo correspondiente.

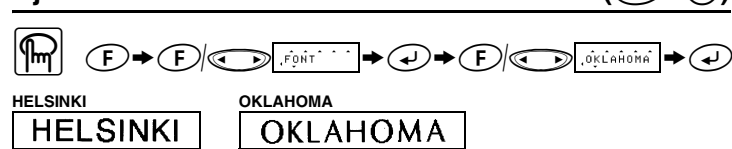
Introducción de CARACTERES ACENTUADOS

Letra	Caracteres acentuados	Letra	Caracteres acentuados
A	Á Â Ã Ä Å Æ	a	á â ã ä å æ
C	Č Ć Ć	c	č ć ċ
D	Đ	d	đ
E	É Ê Ë Ì Í Î	e	é ê ë ì í î
L	Ł	l	ł
N	Ñ	n	ñ
O	Ó Ô Õ Ö Ø	o	ó ô õ ö ø
R	Ŕ Ŗ	r	ŕ ŗ
S	Š Š	s	š š
T	Ť	t	ť
U	Ú Û Ü	u	ú û ü
Y	Ÿ	y	ÿ
Z	Ž	z	ž

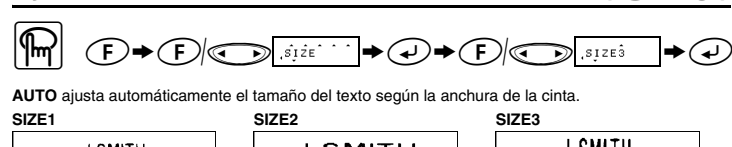
- NOTA:
- También podrá visualizar los caracteres si presiona **Shift**.
 - Para ir al grupo de letras siguiente, presione **Right**.
 - Para pasar a un grupo de letras diferente, presione la tecla de letra correspondiente.
 - También podrá desplazarse por los caracteres de cada grupo de letras presionando repetidamente la tecla de letra correspondiente.

DISEÑO DE ETIQUETAS

Ajuste del TIPO DE LETRA (F+1)

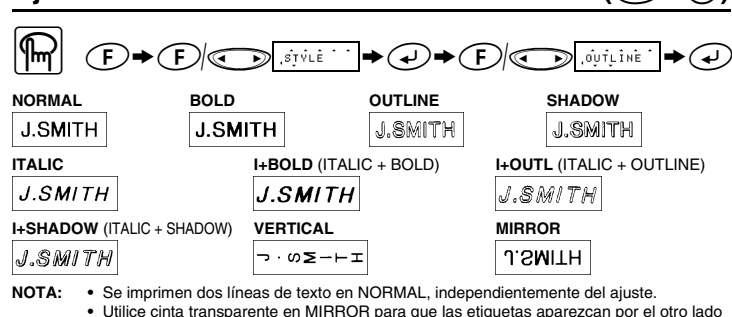


Ajuste del TAMAÑO (F+2)



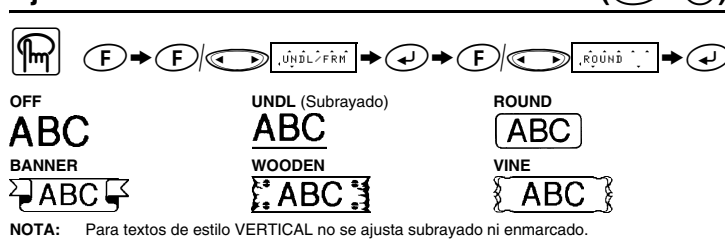
NOTA: • Se imprimen dos líneas de texto en SIZE1, independientemente del ajuste. • Sólo AUTO, SIZE1 y SIZE2 se pueden utilizar con cintas de 1/4".

Ajuste del ESTILO (F+3)

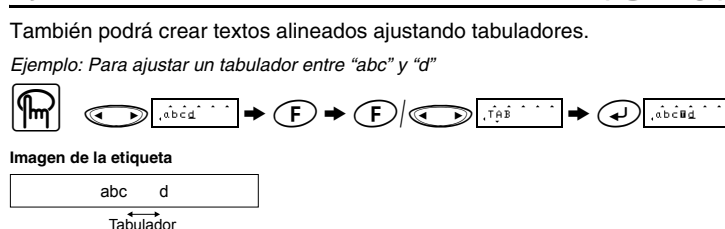


- NOTA:
- Se imprimen dos líneas de texto en NORMAL, independientemente del ajuste.
 - Utilice cinta transparente en MIRROR para que las etiquetas aparezcan por el otro lado cuando se peguen en cristal, ventanas y otras superficies transparentes.

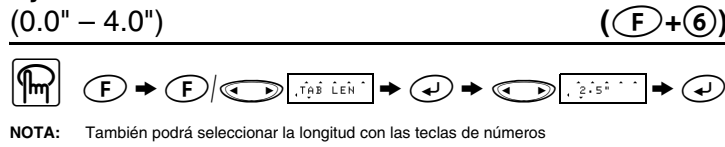
Ajuste de SUBRAYADO/ENMARCADO (F+4)



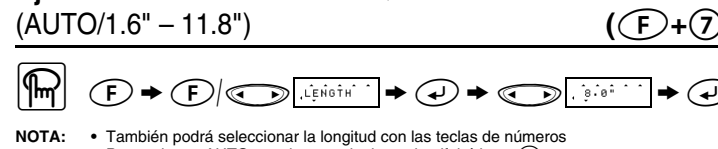
Ajuste de TABULADOR (F+5)



Ajuste de LONGITUD DE TABULADOR (0.0" - 4.0") (F+6)



Ajuste de LONGITUD DE ETIQUETA (AUTO/1.6" - 11.8") (F+7)



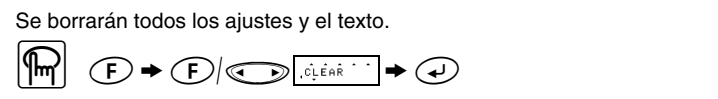
- NOTA:
- También podrá seleccionar la longitud con las teclas de números.
 - Para volver a AUTO, presione cualquier tecla alfabética o **Power**.

Uso de FORMATO AUTOMÁTICO (F+8)

También podrá seleccionar una longitud de etiqueta entre seis formatos posibles para crear etiquetas para diversas aplicaciones.

LCD	Aplicación	Longitud	LCD	Aplicación	Longitud
VCR VHS	VCR VHS	5.5"	FILE TAB	Tabulador de archivo	2.8"
FD 3.5"	Disquete de 3.5"	2.7"	AUDIO	Casete de audio	3.5"
CD CASE	CD	3.9"	VIDEO 8	VCR 8 mm (Video 8)	3.6"

Para BORRAR (F+0)

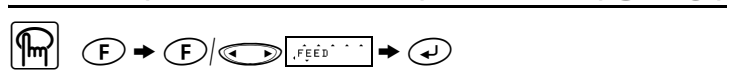


IMPRESIÓN

VISTA PRELIMINAR DEL TEXTO (F+@)

Podrá realizar una vista preliminar del texto antes de imprimirlo.
NOTA: • En el visualizador LCD se muestra todo el texto y la longitud de la etiqueta (mm/pulgada) y después se vuelve al texto original. • Sólo se podrá tener una vista preliminar del texto, no del tipo de letra, subrayado/enmarcado ni cualquier otra característica.

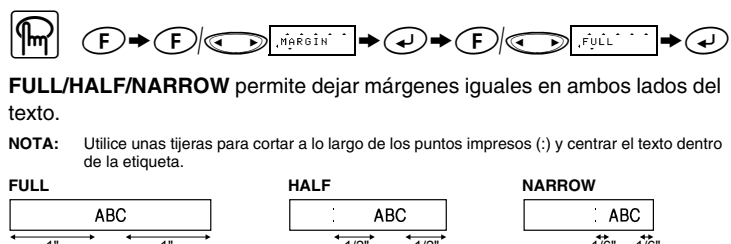
AVANCE (AVANCE DE CINTA) (F+>)



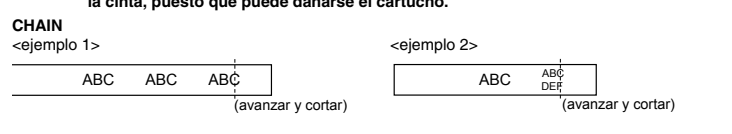
IMPRESIÓN

NOTA: • Para cortar la etiqueta, presione la palanca del cortador de la cinta de la esquina superior derecha de la máquina. • Para evitar dañar la cinta, no trate de cortarla mientras está visualizándose el mensaje "PRINT" o "FEED".

MARGEN DE LA CINTA (F+<)



CHAIN permite imprimir más de una copia de la etiqueta con un margen mínimo -ejemplo 1-. También podrá crear una etiqueta con texto que incluya varios estilos, imprimir texto con un solo estilo y, antes de avanzar, introducir el segundo texto en otro estilo -ejemplo 2-.



Opción de impresión/REPETIR IMPRESIÓN (F+J)

Esta opción permite imprimir hasta nueve copias de la misma etiqueta.
NOTA: • Cuando el margen de cinta esté en CHAIN, AVANCE LA CINTA ANTES DE UTILIZAR EL CORTADOR (consulte AVANCE E IMPRESIÓN). De lo contrario, PODRÍA CORTARSE UNA PARTE DE TEXTO. No tire de la cinta, puesto que puede dañarse el cartucho. • Cuando el margen de cinta está en FULL/HALF/NARROW, utilice unas tijeras para cortar a lo largo de los puntos impresos (•) y separar las etiquetas.

Opción de impresión/NUMERACIÓN (F+K)

Esta opción permite imprimir muchas copias del mismo texto aumentando un número seleccionado en 1 después de la impresión de cada etiqueta.
Ejemplo: Para imprimir copias de etiquetas que contengan un número de serie (0123, 0124 y 0125)
NOTA: • El último número que se imprimirá deberá ser superior al seleccionado en el texto, ya que de lo contrario aparecería el mensaje "ERROR". • Cuando el margen de cinta esté en CHAIN, AVANCE LA CINTA ANTES DE UTILIZAR EL CORTADOR (consulte AVANCE E IMPRESIÓN). De lo contrario, PODRÍA CORTARSE UNA PARTE DE TEXTO. No tire de la cinta, puesto que puede dañarse el cartucho. • Cuando el margen de cinta está en FULL/HALF/NARROW, utilice unas tijeras para cortar a lo largo de los puntos impresos (•) y separar las etiquetas.

MEMORIA (F+9)

Es posible almacenar hasta 9 archivos de texto utilizados con frecuencia e invocarlos para crear etiquetas con mayor rapidez y facilidad.
Para ALMACENAR: [F+9] [Text] [F+9]
Para INVOCAR: [F+9] [Number] [F+9]
Para BORRAR: [F+9] [Number] [F+9]
NOTA: • Cuando la memoria esté llena, borre uno o varios archivos y, a continuación, almacene el nuevo. • También podrá seleccionar un número de archivo al presionar la tecla de número correspondiente (1-9).

TECLAS DE ACCESO RÁPIDO A FUNCIONES (F+...)

Además de los pasos básicos para buscar una función, la PT-1000 incluye teclas de acceso rápido a funciones que permiten pasar fácilmente a una función utilizada con frecuencia sólo con presionar **Left** y la tecla de acceso rápido mostrada en la tabla que se presenta a continuación. Para confirmar, presione **Enter** (o de nuevo la tecla de acceso rápido).

Tecla	Mensaje en LCD	Función	Tecla	Mensaje en LCD	Función
1	FONT	Tipo de letra	0	A/F	Formato automático
2	SIZE	Tamaño de caracteres	0	MEMORY	Memoria
3	STYLE	Estilo de impresión	0	CLEAR	Borrar texto + estilo
4	UNDL/FRM	Subrayado/Enmarcado	0	MARGIN	Margen de cinta
5	TAB	Ajuste de tabulador	0	PRINT OP	Repetir/Numeraación
6	TAB LEN	Longitud de tabulador	0	PREVIEW	Vista preliminar del texto
7	LENGTH	Longitud de etiqueta	0	FEED	Avance de cinta

NOTA: • PRINT OP tiene dos funciones: REPETIR IMPRESIÓN y NUMERACIÓN. • Para PREVIEW y FEED, presione **Left** para vista preliminar y avance de cinta después de que aparezca el mensaje en el LCD.

LISTA DE MENSAJES DE ERROR

ERROR	Ha ocurrido un error.
BATTERY	Las pilas están débiles.
B A I E R Y	Las pilas se han agotado.
FULL	Ya se ha introducido el número máximo de caracteres (55 caracteres) o la memoria está llena.
LONG TXT	La longitud de texto supera la longitud de etiqueta seleccionada.

SOLUCIONES A PEQUEÑOS PROBLEMAS

Problema	Solución
La pantalla permanece en blanco después de encender la máquina.	• Compruebe si las pilas están correctamente insertadas. • Si las pilas están débiles, reemplácelas. • Compruebe si el adaptador de CA (ca) está correctamente conectado.
La máquina no imprime o los caracteres están borrosos.	• Compruebe si el cartucho de cinta está correctamente insertado. • Si el cartucho de cinta está vacío, reemplácelo. • Compruebe si el tamaño de caracteres es el adecuado al ancho de la cinta que está utilizando.
Los caracteres impresos no están formados correctamente.	• Si las pilas están débiles, reemplácelas.
Aparece una cinta a rayas.	• El cartucho de cinta está vacío. Reemplácelo.
La memoria se ha borrado por sí sola.	• Las pilas pueden estar débiles. Reemplácelas.
Aparece una línea en blanco horizontal a través de la etiqueta.	• Es posible que haya polvo en la cabeza de impresión. Extraiga el cartucho de cinta y utilice un paño de cabeza de algodón para frotar suavemente la cabeza de impresión con movimiento vertical.
La máquina se ha bloqueado (es decir, no suena nada al presionar una tecla, incluso aunque la máquina esté encendida).	• Apague la máquina y después, manteniendo presionadas Print y Power , presione Power para volver a encenderla. Finalmente, suelte Print y Power . Nota: Se borrarán el texto y los formatos del visualizador y todos los archivos de texto almacenados en la memoria. También se borrarán los ajustes de idioma y de unidad.